

Гукую нагайсьте,
И свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

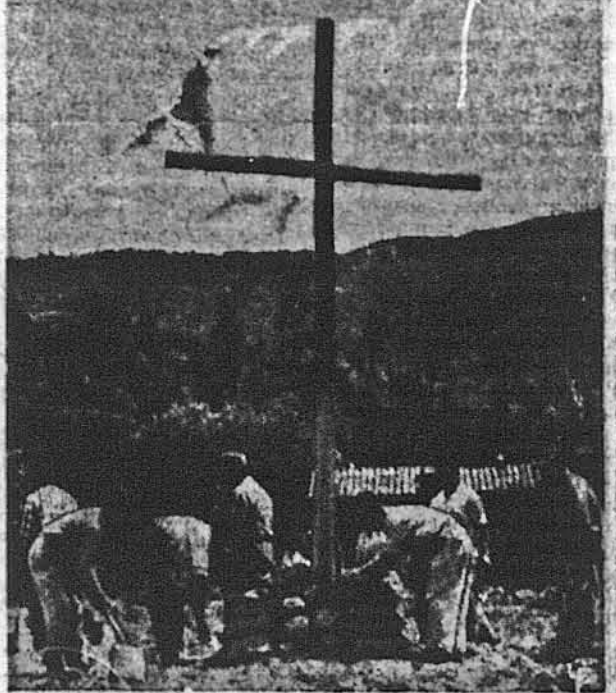


Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
JHCoors: HEnderson 5-8740
Тел.: а Нью Йорку:
BArclay 7-4125
JHCoors: BArclay 7-5337

ПРЕЗИДЕНТ ВІЯВЛЯЄ СТАНОВИЩЕ УРЯДУ ДО ВНУТРІШНІХ І ЗАКОР- ДОННИХ СПРАВ

Вашингтон. — На пресовій конференції в дні 15-го січня ц. р. президент Кеннеді на запити склада заяву про те, що він і його уряд турбуються тим, що в останніх роках зменшується число тих, які студіюють на високих академічних школах такі предмети, як математика, фізика і хімія та технологія. Президент наві, що в 1961-му році на університетах 19,600 студентів закінчили були студії в ділянці фізики, а 10 років пізніше хоч збільшилось число населення, і хоч зросло значно запотребовання, то число студентів в цій ділянці зменшилось на 16,700. Президент казував на інші чинники, які говорять про те, що зменшується в останніх роках число тих, які студіюють інженерію. Президент заявив, що він рекомендував своєму Науковому Лордому Комітетові розглянути цю справу та запропонувати якнайкращі заходи, які поліпшили б теперішній стан. В справі оборони громадянських прав Президент твердив, що його уряд впродовж одного року зробив більше в цій ділянці, як попередній уряд впродовж 8-ох років. Кеннеді сказав, що він не видає досі урядового зарплатження про те, щоб скасувати расові обмеження в тих держах, що збудовані за федеральні фонди, бо публічна оцінка ще не є пригтована сполучно прийняти такий урядовий крок. Президент гадав, що поспішні діяля в цій справі більше пошкодують б негритянському населенню, як допомогло б. В справі торговельного договору з закордоном Президент висловив надію, що Конгрес такий погодиться на зменшення тарифових оплат і уряд зможе злібералізувати торгівлю з закордоном, що є потріб-

ПІСЛЯ ТРАГІЧНОЇ КАТАСТРОФИ В ПЕРУ



Перуанські селяни ставлять хрест поблизу льодового масиву ліщини, що знищили дола місто Рангаїтка в Перу з докопаними селяни, ховачами під масами снігу, льоду, каміння і дерев тисячі людей. Із яких врятувалось всього 150 осіб. Врятувані мешканці міста Рангаїтка планують відбудувати своє місто з допомогою перуанського громадянства.

Міллер проти консервативної політики сенатора Голдвотера

Оклахома Сіті, Оклахома. — Голова Республіканського Крайового Комітету Конгресу Вільям Е. Міллер заявив в окремому інтерв'ю, що Республіканська Партія не єміс прийняти за свою ані консервативну ані ліберальну етикетку. Голова Стейтвого юйорського Комітету Джонсон Морганс сказав: "Ми повинні відійти від всіх етикеток і звернутися до розв'язки соціальних проблем". Ці заяви склали у зв'язку з промовою сенатора консерватива Беррі Голдвотера, який на зборах партійних працівників в Оклахомі Сіті домагався, щоб Республіканська Партія ясно

Інк. Роман Левицький обраний на голову Товариства Українських Інженерів

Нью Йорк. — Інк. Роман Левицький з Нью Йорку був обраний на голову Товариства Українських Інженерів Америки в результаті вже 14-их з черги загальних зборів того Т-ва, що відбулись тут у приміщенні Українського Інституту Америки минулої суботи, 13-го січня. На зборах привітали численні члени Ньюйоркської метрополії з головою Відділу Інк. С. Прохорю, а також представники Відділів в Дітроїті, Філадельфії і Клівленді. Загальні Збори, якими проводив Інк. Б. Рак з президією, в склад якої входили голови Відділів Інк. О. Цеплій з Дітроїту, Я. Цюк з Філадельфії і М. Курах з Клівленду, затвердили вибір на голову Т-ва Інк. Романа Левицького з Нью Йорку. Секретарями зборів були Інк. Л. Дяченко з Філадельфії і Інк. Т. Зазуля з Нью Йорку. В склад нової Управи ввійшли: Інк. Р. Варанський, П. Грицак, Р. Гусеанський, Т. Зазуля, Л. Калінич, А. Пашук, М. Раковський і З. Турчук. За уступуючу Управу звітував Інк. Р. Рогожа. На зборах були прочитані доповіді І. Соєа — Електроніка астрономії, Т. Зазуля — ароматичні сполуки та їх ужиток в парфумерії, Е. Яроша — Критичні міркування на тему "Т. І. А. Пієла наміченна нового плану праці й затвердження бюджету Т-ва обговорено ряд актуальних проблем, зв'язаних з діяльністю Т-ва на території Америки. Під час зборів відголосило ряд привітань від українських установ. Від імені Українського Народного Союзу вітав Т-во інженерів голландський секретар д-р Ярослав Палок.

Відкриття виставки праць Л. Геца відбулося при великому зацікавленні публіки

Нью Йорк. — У неділю дня 14 січня відбулося тут в залах Літературно - Мистецького Клубу відкриття виставки малюнків праць артиста-малюнка проф. Лева Геца. Виставкові залі були вповні повні постійними відвідувачами українських мистецьких виставок, які з великим зацікавленням оглядали твори Лева Геца із 20-их років його творчості. Відкриття виставки довершив проф. Сергій Литвиненко, який у своєму слові розказав дуже цікаву історію утворення і збереження виставки тепер праць проф. Л. Геца архітектору Е. Блакитному. Привітавши присутніх на виставці гостей в імені неперсуютьного проф. Лева Геца, комітету виставки й Об'єднання Мистців Українців в Америці, проф. Литвиненко подякував архітектору Е. Блакитному за безітересовку і дбайливу опіку над творами його особисто незнайомого мистця. В дальшому, проф. Зіновій Лиско, бань-

У Ньюарку помер Луць Лісевич

Ньюарк. — В вонеділок, дня 15 січня ц. р., раннім годинам помер тут у шпиталі після короткої і важкої недуги на 68-му році життя Луць Лісевич, колишній воєн Українських Січових Стрілців, учасник Визвольних змагань журналіст і театральний діяч. Похорон відбувся з української католицької церкви на двинтар Голлі Сепулкрі в Арлінгтоні. Н. Дж. Покийій завітаннями дружини Ірину, сина Олександра, невістку Аліну і внуків.

Голландія затопила два торпедні човни Індонезії біля Нової Гвінеї

Голландія, Нова Гвінея. — Голландські інципліники переконили біли береги Нової Гвінеї три торпедні човни Індонезії, два з них затопили, а третій утік. Голландія твердить, що ті торпедні човни були авангардом висадки Індонезійської флотії та покликуються на факт, що голландські кораблі вивели з моря 70 Індонезійських волях хоч звичайно на таких торпедних човнах нема більше 20-х. Голландський комунікат вівняв, що Індонезійські кораблі знехтували голландський запис та відкрили вогонь першими і що тому голландським інципліникам не залишилось нічого іншого, як зніщити ті Індонезійські морські одиниці. Індонезія, напаша, твердить, що ті торпедні човни знаходились на міжнародних водах та що вони не мали нічого спільного з наміром висади. Голландія не виявляє скількисти своїх воєнних кораблів ані своїх втрат. Обидві сторони при-

Індонезія вваєє голландського міністра за перешкоду до злагоди

Якарта. — Індонезійський президент Сукарно заявив, що насправді найбільшою перешкодою до мирного порозуміння з Голландією про Західну Гвінею є голландський міністер закордонних справ д-р Жозеф М. А. Г. Лоне, який ніби має висловитися, що Голландія готова в принципі вийти з нерентовної Західної Гвінеї, але не перестав І Сукарно. Д-р Лоне ніби смертельно ображений на Сукарна, коли той відмовився прийняти його ще в 1952 році. З того часу між ними двома мужиками існує глибока неавасть. Голландський уряд заперечив, наче б персональні зв'язини і почування грали в цій справі будьяку роль, бо — мовляв — голландську політику в справі Західної Гвінеї підтримує цілий уряд і цілий напл. Прем'єр Рая Едуард де Квей заявив в голландському парламенті, що він особисто і цілий уряд мають повне довіря до особи і політики д-ра Лоне. Американська дипломатія звернула увагу Сукарно, що його постійне погрожування збройним виманом на Нову Гвінею та його лайки проти Голландії шкодять посередницькій місії.

Москва далі таврує Альбанію, — Альбанія називає Хрущова зрадником

Москва. — Журнал "Проблеми миру і соціалізму", який в різних мовах друкується одночасно в Москві і Празі, як офіційний орган міжнародного комунізму, приніс велику статтю Алєксєя Румянєва, головного редактора москвського "Комуніста", з новою гострою атакою проти альбанських комуністів. У тій статті декларативного характеру стверджується, що Альбанія "насправді приналялась до ворогів комуністичного руху" та що це може змінитися тільки тоді, коли сам альбанський напл "зверне на шлях лєнінізму". Цим вожді Совєтського Союзу одверто закликають альбанців до бунту проти альбанського партійного диктатора генерала Енвера Годжі і його прем'єра, генерала Мехмета Шеху. Останні не залишаються Москві довгими і з свого боку лаються проти Хрущова і його кліки. В офіційному органі альбанської комуністичної партії "Зері і Популлі" появилась велика стаття, в якій Хрущова просто називається зрадником марксизму, який став пропагатором "мирих буржуазних концепцій", які мають служити "імперіалізму і колоніалізму". Альбанські комуністи закидають Хрущову, що він виріє давніх правовірних комуністичних позицій у підході до капіталістичного світу й щодо способів, як вихопити владу з рук капіталістів. Хрущов — кажуть альбанські комуністи — насправді діє "в щоденній практичній роботі — як зрадник".

Альжир став тереном кривавих розправ всіх проти всіх

Альжир. — Протягом тільки одного понеділка 15 січня ц. р. загинуло в Альжирі 36 осіб і було коло 100 осіб ранених, не на бововних партизанської мусульмансько-французької війни, а внаслідку терористичних актів різних підпільних груп. Найбільші заворушення були в містах Альжирі й Орані. Найповажнішим і найбільш безглуздим актом терору був наїзд французьких цивільних терористів на мусульманську каварню. Терористи заїхали під каварню двома автоматами, вкинули до середини кілька ручних гранат і остріляли людей, що стояли перед каварнею з автоматами. Згинуло сім осіб, в тому одна дитина, й багато було ранених. Терористи в т е к л и. Напруження в цілому Альжирі значно зросло, коли в минулому тижні рада міністрів закордонно - революційного мусульманського уряду Альжир у проголосила рішення активно виступити проти французьких екстремістів з Тайної військової організації. У практиці проголошення війни мусульманами проти французьких екстремістів рівняється застосуванням му-

СОВЕТИ ВИМАГАЮТЬ СВОГО ГАРНІЗОНУ У ЗАХІДНОМУ БЕРЛІНІ

КЕННЕДІ З'АСОВУЄ ТРУДНОЩІ РОЗВАЛЕННЯ СИЛОЮ БЕРЛІНСЬКОГО "МУРУ ГАНЬВИ"

Бонн. — Західно - німецька преса твердить, що совєтський міністер закордонних справ Андрей Громико заждав під час тригодинної розмови з американським амбасадором Лювєлліном Томпсоном в минулу п'ятницю, щоб "гарантом" миру і свободи в Західному Берліні став такий совєтський гарнізон, доданий до американського, англійського й французького в Західному Берліні, та водночас рішуче відкинув вимогу контролю простягнути на обидві частини Берліну Андрей Громико повторив давній совєтський аргумент, ніби Східний Берлін є частиною і столицею "суверенної" Східної Німеччини і тому про нього взагалі не може бути мови в таких дипломатичних розмовах. Західно - німецькі, а також англійські й французькі урядові кола ставляться за твердженням західних коментаторів — дуже скептично до вигляді дальших "інформаційних" розмов у Москві. Речник західно - німецького уряду д-р Карл Карстенс ствердив, що покищо все ще не існує база для переговорів з Совєтами про Берлін та що Західна Німеччина "не вважає за вказане в цій фазі" вести сепаратних переговорів з Совєтським Союзом. Ця заява у зв'язку з совєтською нотою з 27 грудня минулого року з пропозицією, щоб Західна Німеччина й Совєти почали безпосередні переговори. Західно - німецька преса й політичні кола куди більше займаються тепер успіхом міністрів Спільного Господарства, який заперець, наче б персональні зв'язини і почування грали в цій справі будьяку роль, бо — мовляв — голландську політику в справі Західної Гвінеї підтримує цілий уряд і цілий напл. Прем'єр Рая Едуард де Квей заявив в голландському парламенті, що він особисто і цілий уряд мають повне довіря до особи і політики д-ра Лоне. Американська дипломатія звернула увагу Сукарно, що його постійне погрожування збройним виманом на Нову Гвінею та його лайки проти Голландії шкодять посередницькій місії.

Португалія бойкотує наради ОН в справі Анголі

Об'єднані Нації. — Португальський представник в Об'єднаних Націях д-р Васко Вієйра Гарін заявив, що Португалія не братиме участі в "незаконній, безпредметовій і зайвій" дебаті Об'єднаних Націй над справою Анголі, яка є португальською колонією, чи пак — за португальським твердженням — інтегральною частиною португальської держави. Д-р Гарін гостро критикував звіт 7-членної Комісії ОН для справи Анголі, як ніби тенденційний і невірний. Зокрема він рішуче заперечив, наче б відносини в Анголі були небезпечні для світового миру. Причому, але для Португалії теж несприятливу позицію зайняла Бразилія, делегат якої, Альфонсо Арінос де Медью Франко, апелював до Португалії, щоб вона погодилась на припинення самовизначення Анголі, а потім, на спілку з прихильниками Португалії, розв'язала справу Анголі по лінії ступених реформ і приготування її до незалежності, згідно з сучасними історичними розвитком подій. Американський амбасадор Адлей Стівенсон гратулював бразилійському делегатові за його виступ. Зате комуністичні сателіти Польща й Болгарія зголосили проєкт резолюції, яка закликає Ряду Безпеки ОН до ухвалення різних санкцій супроти Португалії, виключно з заборону вивозити їй будьяку зброю, бойкотувати і т. д. Хоч непримирне поведіння Португалії утруднює ситуацію, про те гадають, що скрайня позиція комуністів в ОН не знайде підтримки більшости членів ОН.

У СВІТІ

● У Москві відбулися мабуть, перші за совєтською режимою "буржуазні" автомобільні перегони. Совєтський промисел не виробляє спортивних автомобілів, а тільки спеціально на ту ціль фабрики моделів "ЗІМ", "ЗІЛ" і "Волга" доставили по кількох спортивних ант. Перегонний шлях визначено довкола Ленінського стадіону, великого басейну і меншого стадіону в т. зв. Лужницькому спортовому парку. Американські фавіші, що приїжджали туди перегонам, твердили, що водії не зміють їхати на крутих поворотах при великій швидкості й це було причиною багатьох катастроф, про які преса не загадала ні словом.

● Італійська ліва соціалістична партія Пєтра Нєннї прийняла на своєму Центральному комітеті 14 голосами проти 34 постанову, що вона не визнає зрівняння урядом обов'язкових союзних договорів, а тільки проголошення їх "оборонними". Це стоюється членів Італії в західному військовому - політичному блоці НАТО, проти якого, за наказом з Москви, постійно заявляють виступали ліві соціалісти, союзники комуністів. Ця остання постановка означає зворот "на право" лівих соціалістів і відкриває їм можливість приступити до проурядової міжпартійної роботи.

● Об'єднані Нації створили т. зв. Спеціальний фонд у висоті дол. 42,800,000, що має поставити в дотачній від різних великих філіантропічних установ та банків. Цей фонд — високо ліві фахівці з різних недоврозвинених країн. Вже намічено 48 проєктів в різних 38-х новопосталих, здебільша африканських, країнах, де потрібно в першу чергу вишколити людей, щоб вони могли справитися з запалюваними різниими фабрикками, електривками і т. п.

● У Ливані з танковою артилерією остріляли в містечку Деек ель Мехді будинок, в якому заручились члени "отоборились" прихильники адалової ночі з 30 на 31 грудня мину. року військової революції, зорганізованої Сирійською націоналістичною партією. Уряд внашештував кругло 2,000 осіб у зв'язку з тією революцією. Колишній президент Ливану Каміль Шамаун заперечив, наче б він має будь-що спільного із змовниками і засудив ту спробу перевороту.

● У Новій Зеландії отримано радіо - вистку, що американський транспортний літак "Геркулес" мусів, внаслідку погано функціонуючого мотору приземлитися на підлітчастому льодовику. Щоб уможливити собі приземлення, він мусів пошукати собі 10-х тонн пального.

Страйк електричних робітників в Нью Йорку спаралізував будівельний промисл

Нью Йорк. — Минулого четверга 11-го січня застрайкували 9 000 електричних робітників і внаслідку цього поширюється звільнювання з праці тих робітників, праця яких залежна є від праці електричних працівників. 15-го січня вже не працювали в будівельному промислі коло 25 000 робітників, а 18-го січня будівельні контрактори мають припинити працю, звільняючи понад 100 000 робітників. Мають припинити всі праці, крім тих, що відбуваються на площі, де буде Сайтова Виставка в 1964-му році, і тих що є при будові так званого Лінкольного центру. Електричні робітники домагаються 20-годинного тижня праці з того самою зарплатнію платною, яка була перед страйком за 25 годин в тижні (п'ять днів).

Американський Червоний Хрест витратив в минулому році \$91,286,436

Вашингтон. — Американський Червоний Хрест опублікував звіт за фінансальний рік, що скінчився 30-го червня 1961-го року, з якого видно, що ця харитативна інституція в тому фінансальному році витратила на допомогу \$91,286,436. Це значить, що АЧХ видавав кожної години в році по \$10,400, допомагаючи військовикам і членам їхніх родин, жертвам катастрофи і тим, що потребували крові.

В АМЕРИЦІ

● Президент Кеннеді зарплатив, щоб голова Центральної Розвідки Агенції Джан Мек-Кон інформував періодично всіх трьох колишніх президентів про стан закордонної політики і оборони країни. Ця справа виявилась такою, коли Мек-Кон прибув до Палм Спрінгс в Каліфорнії, де перебував на відпочинку Айсенгавер. Мек-Кон поїде пізніше до Трумана і Гувера з тією самою ціллю.

● Провідник демократичної більшости в Сенаті сенатор Менюфільд заявив, що Конгрес повинен погодитися на зменшення торговельних тарифів тому, що це є державною konieczною. Сен. Менюфільд казав, що Японія не могла б жити без торгівлі з закордоном. Коли б ЗДА не зменшили своїх тарифів то Японія мусила б торгувати з комуністичним Китаєм або з СРСР, а це не лежить в інтересі ЗДА.

● Посадник міста Філадельфії, демократ Річардсон Ділворт, заявив 14-го січня, що він реїгує з свого становища з днем 12-го лютого, не подаючи причини свого кроку. В політичних колах гадають, що він буде кандидатом від демократів на становище губернатора, бо теперішній губернатор демократ Пенсильвенії Дейвід А. Лоренс, згідно з законом не може кандидатувати.

● Колишній віце - президент Річард М. Ніксон заведував на зазначений вірусом і від 12-го до 16-го січня мусив лежати в ліжку та відпочивати всі свої публічні виступи в тому часі.

М. Скала-Старийський

ПАРИЖ ПІД ЗНАКОМ ПРОБУДИТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

Париж. — 1961-ий рік у українському Парижі пройшов під знаком святкування 100-ліття смерті Тараса Шевченка, 150-ліття народина о. Маркіана Шашкевича і 90-ліття народина Лесі Українки.

Як по всіх місцях поселення українців на чужині, так і тут, де наприкінці 1960 року був створений Центральний Ювілейний Комітет для вшанування пам'яті найбільшого українського поета, духовного провідника і національного Пророка, Тараса Шевченка. Цей Комітет, що складався з представників усіх українських центральних товариств, організацій та інституцій, підготував не тільки величаву святкову академію-концерт у найбільш репрезентативній концертній залі „Гаво“, але й цілий ряд святкувань наукового, суспільного громадського характеру, які тривали від 11 до 18 березня 1961 р.

Наукове Т-во ім. Шевченка провело Наукову Сесію, в якій брали участь українські і чужі науковці, польське Історично-Літературне Т-во — наукову конференцію, присвячену Шевченкові, Міжнародна Наукова Академія — святкову засідання, на якому виступали з доповідями українські і чужі шевченкузнавці, а вже згаданий Ювілейний Комітет влаштував ювілейну виставку видань творів і перекладів Тараса Шевченка.

Та все ж таки найбільш імпресивно пройшла академія-

концерт у залі „Гаво“ з участю відомого голландського Візантійського Хору під англійським провідом д-ра Мірослава Антоновича, оперового співака Мірослава Скали-Старийського, режисаторів Олександра Омелчука і Жана Берже та д-ра Володимира Янова, головного промовця. — Історичну залу заповнили у більшості українці, а також чужинці, переважно запрошені різноманітні особистості, і представники преси.

Концерт пройшов на високому рівні і був переданий французьким державним радіом. Це була визначна мистецька подія в житті української громади в Парижі завдяки чому, якщо не брати до уваги виступів Української Республіканської Капелі Олександра Кошиця, яка репрезентувала тоді Українську Народну Республіку. Звичайно, те, на що могла спроможність велика, самостійна держава, не може дозволити собі нечисленна громада.

Українці є тепер у Парижі не більше як 200 - 300 родина, а з передмістями й околицями близько 500. Коли ж взяти до уваги, що деяка частина з них цілковито байдужа до українського організаційного життя або плентастається у животі московського жандармства, то понадтошчя громада на концерті - академії Шевченка — велике досягнення організаторів свята. Треба з радістю відзначити, що великий відсоток цієї святкової публіки становила молодь, яка вже народилася і зростала в Україні. Ця молодь, як ми йдемо не тільки з доповіді у Франції, не надто горістися до всього, що європейське, цікаве, на її думку, бо не міє позитивне, не блискуче, не модне. Вона виконалась уже в чужому середовищі, не знає під'ємних труднощів і беставни. Вона розпестилась тільки те, що їй подобається, що її перекоує. І коли ми цієї молоді хочемо інспірувати нашою акаторичною, яку ми залобки називаємо великим

мистецтвом, вона відвертається від нас, як від відсталого культурно людей. Тож не треба плакати над тим, що наша молодь нас покидає, а треба дати їй високомистецькі і прези, високоінімі твори яшних письменників, поетів, композиторів, Дати переклади цих творів мовами „їхніх“ іраї, мовами країн нашого поселення. Це ми можемо зробити. Найкращий доказ — Шевченківський рік, Шевченківські адвиги і концерти.

Другою помітною в культурному й мистецькому відношенні подією була академія-концерт з нагоди 150-ліття народження Маркіана Шашкевича.

Ця академія також відбулася в одній із крадних концертних залі Паризької Консерваторії під високим протекторатом наших Владик: Кир Івана Вучка, Кир Володимира Маланчука та Кир Платона Корнилюка. Багато й різноманітну програму виповнили: Пресвітерний Кир Володимир Маланчук, епіскоп українців у Франції, оперова співачка Іра Маланок, соліст-співак Олег Нижанківський і піаніст Любомир Горинький.

Пресвітерний Кир Володимир Маланчук відкрив Академію глибокомистовною доповіддю. З черги Іра Маланюк відспівала „Ой, лолі, лолі“ М. Лисенка, „Три шляхи“ Я. Степового і „Ой, гляню я по-дівлюся“ М. Волошина — у першій частині і „Ой, сумна, сумна“ народну пісню в обробці В. Барвінського, „І багата я“ М. Лисенка та „Ой, поляни, поля“ Барвінського — у гій частині. Піаніст Любомир Горинький відіграв „Мініатюри“ Барвінського і 4 Етюд ч. 11, опус 25 Шопена. Гра Л. Горинького стоїть на високому мистецькому рівні. Перед ним — велика будуччина, якщо йому вдасться побороти труднощі матеріального характеру.

Третім виконавцем програми був тенор Олег Нижанківський, син Нестора Нижанківського. Олег, як і всі Нижанківські, відзначається непереціною музикальністю. Голос у нього м'який і присного тембру. Він виконав пісні: „Вандурист“ Шашкевича, музику до якої спеціально для цього ювілею написав Омелян Нижанківський, дідко Олега, „Жита“ Нестора Нижанківського і „Розкрийте зіницю“, знову ж таки Омеляна Нижанківського — у першій частині, і „Валетів орел буй-вокрилий“ Шашкевича, музику Стефанія Лукіянович - Туркевича, „Мати“ і „Ківи“ А. Рудницького — у другій.

Обидвом співакам солістам аккомпанював д-р Омелян Нижанківський. У програму входили ще два вірші Шашкевича „Вандурист“ і „Не згасане, які зорі“, які талановито

і з чуттям продеклямувала Дарія Мельниківна.

Третьою і, мабуть, останньою цього року імпрезою громадського характеру була святкова академія на пошану Лесі Українки, яка відбулася у гарненькій залі „Християнської Юніт“. Академію влаштував Союз Українок у Франції при співучасті СУМ і ОУМ.

Люба Вітошинська прочитала коротке і змістове „Відкриття“, яке повторила французький Іванна Радзак. Марта Калитовська продеклямувала власний вірш, присвячений Лесі Українці. Катерина Штуль виголосила доповідь про життя й творчість поетеси, Каліна Гузар рецитувала свої власні переклади на французьку мову „Товариші на споми“ і „Контра спем сперо“. Улья Чайківська деклямувала „Діє поділися ви, голосні слова“, жіночий хор під диригуванням Віри Драгвинської виконав „Ой, не зникли золоті терни“, „Гетьте думи“ Л. Українки, музика Колісниченка і М. Білогруда та „Українську Баркарولو“ В. Пачовського, музика Ст. Люкевича. Софія Мельник відспівала „Горить моє серце“, музика Лопатинського та „Віль“ Вагнера по-французьки. Ольга Каблук виконала „Літній вечір“ Гайне у перекладі Лесі Українки, музика Брамса. і „Дивлюсь я на ясні зорі“, музика Кирила Стеценка. Солістам і хором аккомпанювала французька Елен Мільєр.

Другу частину програми творила інсценізація драматичної поеми „Іфігенія в Тавриді“. Програма була виконана майже в цілості непрофесійними силами на культурному рівні, залишивши у присутніх дуже миле враження. Найхарактернішою рисою академії було те, що вся вона була виконана жінками з любов'ю і пошаною до „наймужнішої серед поетів“ жінки. Організатори й виконавці найбільш підкресливали цю мужність, неустрашимість і силу духа великої нашої поетеси, відповідників якої у світовій літературі, як казала доповідниця Люба Вітошинська, треба шукати тільки серед найбільших, найпомітніших у світі.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим співзасновниками 25-мільйонного майна організації!

ТІЛЬКИ ЗА \$1.00
якого вложите до свого листа, переідемо Вам комплет журналу „Ми і Світ“ за 1961 рік: 640 сторінок інтересних оповідань і статей з різних длаинк життя і знань.

„MY I SVIT“
1071 Bathurst Street
Toronto 4, Ont., Canada

У глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів та Знайомих, що в понеділок 15-го січня 1962 упокоївся в Бозі ненадійно наш Найдорожчий Муж, Батько і Дідусь

бл. п. Луць ЛІСЕВИЧ

проживши 68 років

б. старшина УСС, учасник Визвольних Змагань, учитель промислових шкіл, журналіст, письменник-драматург.

Горем прибиті:

ІРИНА — дружина
ОЛЕКСАНДЕР — син
АЛІНА — невістка, і внуки

ГОЛОВНА РАДА БРАТСТВА УСС

з сумом повідомляє своїх Членів та Українське

Громадянство, що 15-го січня 1962 р.

ненадійно



упокоївся в Бозі

бл. п. Луць ЛІСЕВИЧ

б. старшина УСС, учасник Визвольних Змагань.

Вічна Йому Пам'ять!

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п. Романа САВИЦЬКОГО

заслугоного піаніста, педагога і незабутнього директора УМІ, буде відслужена

в неділю 21-го січня 1962 р. о год. 12.30

**ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА
З ПАНАХИДОЮ**

в Шкільній Каплиці св. Івана Хрестителя в Ньюарку, на яку запрошуємо учнів УМІ, їх батьків і все наше наше Громадянство.

УЧИТЕЛІ УМІ В НЬОАРКУ



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями та Знайомими, що дня 8-го січня 1962 року, в Дос Анджезес, упокоївся в Бозі на 76-му році трудовоного життя, після довгої і тяжкої недуги наш Найдорожчий Муж, Батько і Дідо

**Бл. п. Богдан Максиміліян
ЛЕВИЦЬКИЙ**

Бувшии австрійський суддя в Одумуні Чехія, довголітний суддя в Косові і Колдони і адвокат у Вінніпегі і Льюна.

Покійний був учасником Визвольних Змагань, в'язнем концентраційних таборів в Бересті і Домбю. Похорони відбулися 11 січня 1962 р. з перені Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії на кладовище Нова Кальварія, Дос Анджезес.

Прибиті горем:

Дружина — МАРІЯ
Діти — ТЕТЯНА і ОЛЕГ
Зять — Богдан ГІРКА
Внуки — ВСЕВОЛОД і КАЛІНА

В сороковий день смерті нашого невіджалованого і незабутнього товариша, почесного члена

бл. п. Д-р. Богдана КАРПЕВИЧА

буде відправлена

В ПЯТНИЦЮ, ДНЯ 19-го СІЧНЯ Ц. Р.,

після вечірньої Служби Божої, в перені св. Юра в Нью-Йорку

ПАНАХИДА

на яку запрошує Українське Громадянство Український Хор „ДУМКА“ в Нью-Йорку.

Увага! Дітройт і околиці! Увага!

МЕТРОПОЛІТАНІЙ ВІДДІЛ УККА

запрошує українське громадянство на

СВЯТО

ДЕРЖАВНОСТІ І СОВОРНОСТІ УКРАЇНИ

яке відбудеться

в неділю, 21 січня 1962 року

о год. 3 по пол.

в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

при вул. Марлін 4655.

Святкову промову виголосить д-р Володимир ЛІСНИЙ.

В МИСТЕЦЬКІЙ ЧАСТИНІ:

• Пані В. ВІКОВЕЦЬ • Хор Української Православної Церкви — Дітройт

• Пані Г. НАЗАРЕНКО • Чистий дохід призначений на пам'ятник Шевченка, УВАН і НТШ.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСНИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

Дітройт-Схід — Гентрем

владштує

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

з нагоди

РОКОВИН УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ

НЕЗАЛЕЖНОСТІ І СОВОРНОСТІ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 21 СІЧНЯ, 1962 РОКУ,

в приміщенні УНК „Орлик“, при вул. Конант і Ешелейн

Початок о год. 3.30 по полудні

Малебен в наміренні Українського Народу безпосередньо по Службі Божій о год. 12-18, в Українській Католицькій Церкві Непорочного Зачаття.

В ПРОГРАМІ:

Проклямація Для Української Незалежності; Святкова доповідь — письменник Юрій ТИС-КРОМАЛЮК;

Капеля Вандуристок Осередку СУМА ім. Пилипа Орлика;

Привітні сенаторів і конгресменів; Інсценізація — „Пан отець Іван“;

Сценічна постановка — „Колі Ви виріали“.

До численної участі запрошує все українське громадянство

Управа Відділу УККА

УВАГА! СІРАКЮЗИ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ВІДДІЛ УККА при співучасті СІРАКЮЗЬКИХ

УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

владштує

в неділю 21 січня 1962-го року о год. 5-йй пополудні

в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

при 1317 W. Fayette Street

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

присвячену роковинам проголошення

САМОСТІЙНОСТІ І СОВОРНОСТІ

УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

В ПРОГРАМІ:

Гостинний виступ заслуженого артиста київської опери Григорія ЯРОШЕВИЧА МАНЬКА при аккомпанементі п-ні Антоніни ЯРОШЕВИЧ.

Деклямація п. Степана ЧОРНИЯ та п-ї Нини ВРОВЛЕВ-СЬКОЇ.

Виступ Сиракюзського Чоловічого Хору „СУРМА“ під диригентурою п. Зенона МЯГКОГО.

Святкова доповідь д-ра М. ДОГАЗИ.

Увага!

Гартфорд і околиці!

Увага!

ЗАХОДОМ ВІДДІЛУ УККА ПРИ УЧАСТІ ОРГАНІЗАЦІЙ МІСТА ГАРТФОРДУ

відбудеться

в неділю, 21 січня о год. 4-йй по пол.

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТІ І СОВОРНОСТІ УКРАЇНИ

в залі BURNS SCHOOL, на розі RUSS і PUTNAM STR.

В ПРОГРАМІ СВЯТА:

Український Національний Хор під диригентурою О. ПРИШЛЯКА, соліст Ю. КОВІНЬКО, форт. проф. Ю. ЦІБІРІВСЬКИЙ.

Привітні зложать мейор міста і представники поневоленних народів.

Святкові промови виголосять д-р С. ЯРЕМА і дир. Р. РОМАНИШИН.

На Святі буде ухвалено резолюції проти московського колоніалізму поневолення України і са-

могубної політики Державного Департаменту США.

Проситися Українське Громадянство взяти участь і заманіфестувати свою солідарність і відданість

Ідеї Української Державності.

УПРАВА ВІДДІЛУ УККА

Українська Радіопрограма ПЕТРА МЕЛЬНИКА

ЗАПОЧАТКОВЕ ЦЬОГОРІЧНІ М'ЯСНІЦІ

в залі УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛІ, 180 William вул., NEWARK, N.J.

В СУБОТУ 20-го СІЧНЯ 1962 ПОЧАТОК ГОД. 8-ма ВЕЧ.

Великими Вечерницями

На це товариську зустріч українську спільноту Ньюарку й околиці сердечно запрошує

КОМІТЕТ ВЕЧЕРНИЦЬ

Оркестра Б. ГІРНЯКА

Власні інформації телефонем ES 1-9662

Адреса Радиостанції

UKRAINIAN PROGRAM, Radio Station WBNX,

360 Fifth Ave., New York 36, N.Y. — CI 5-1441

3 ХРОНІКИ УКРАЇНСЬКОГО БУЕНОС АЙРЕСУ

(Бдо). Життя української національної спільноти в Буенос Айресі в грудні м. р. було багатим на різні події громадського життя. Спричинилося до цього у великій мірі прибуття до Буенос Айреса першого епископа, висвяченого спеціально для українсько-католицької Аргієнтини, Кир Андрія Сапелія, що носить титул епископа Севастопольського і Апостольського Візантийського.

З перших днів свого перебування в Буенос Айресі новий Владика розвинув діяльність: відвідав кардинала Каджано, ординарія східних обрядів в Аргентині, та Кир Умберта Монціні, апостольського нунція, які прийоми йому підтримку в його опитуванні духовним життям української католицької громади. Відвідав також міністра внутрішніх справ, д-ра Вітоліо, який висловив велике признание українцям в Аргентині, що мають тут добру славу, як пильні робітники та зразкові громадяни. Відбув нараду з туземним українським католицьким духовенством, зазначаючи, що потреби духовного життя українців в Аргентині. Відвідавши 10 грудня першу Архієрейську Службу Богу в одній з найбільш українських місцевостях, де знаходяться українські парахії, і правляв там Служби Божі, знайомившись потім із місцевим громадянством.

16-го грудня 1961 р. Кир Андрій посвятив прапор Т-ва „Відродження“, висловивши своє задоволення, що перший публічний його громадський акт в Аргентині, — це посвячення прапору — акт глибоко символічний і національно-важливий, бо прапор — символ нашої дорогої далекі Батьківщини, що повинен нас усіх єднати в любові й віданні високих ідеалів. В цьому акті асесували йому о. І. Галабарда ЧСВВ, який до прибуття Кира Андрія повинен був виконати вікарія, та о. Кудинський. Відомий промовник Кир Андрія, висловивши п. І. Чарнецький від старших членів Т-ва, що повинні устаткувати свої провідницькі позиції молодшим, частинно нові народження тут молоді члени Т-ва, які в народженні, представники хорватів — Іж. Асаясич, що на знак вічної принади між українським і хорватським народами, підписав хорватської спільноти в Аргентині національні хорватські барани з проською принади до прапора Т-ва, та інші.

Після церемонії Пресвященний знайомився з присутніми, оглядаючи приміщення Т-ва, в тому редакцію і адміністрацію „Нашого Клича“, що його видає „Відродження“, бібліотеку та кредитову кооперативу. Потім відбулася спільна трапеза, що затягувалася досить довго і супроводжувалася, як зазвичай, промовами. Пресвященний зачарував присутніх своєю присутністю й сердечністю.

17 грудня відбулася Ювілейна Академія на вшанування пам'яті о. Маркіана Шашкевича, яку влаштувала Українська Центральна Репрезентативна, і на якій Кир Андрій був присутній. Потім він висловив авторів цих рядків своє присмерне розчарування: як ніколи не сподівався знайти в Аргентині такі українські мистецькі сили, а особливо, який чудовий хор. Дійсно хор УІР, під керівництвом диригента А. Копитовича, з кожним виступом виявляв все більшу мистецьку вагітність, доходячи вже до справжньої виртуозності, як от у геніальному „Щедрику“ Леонтовича. З неменшим успіхом виконав також „Великий єсть Бог“ Кудрика на слова о. М. Шашкевича, „За тебе, Україно“ — Людкевича та „Молит-

ва“ національних організацій, а також члени Ювілейного Громадського Комітету та Ювілейного Фонду, а особливо всі ті, що своїми щирими пожертвами спричинилися до гідного вшанування пам'яті нашого великого поета, Апостолу Національного Відродження, відкриваючи Ювілейного Комітету проф. С. Овчарук. Він констатував, що з тих, котрі мали б одержати почесні Грамоти за свої заслуги в справі святкування Шевченківського Року, були лише нечисленні особи, тому урочистого вручення Почесних Грамот тепер не відбудеться, а Грамоти будуть розіслані поштою. Сконстатувавши, що Шевченківський Рік був відзначений кількома дуже вдалим культурними підприємствами, з котрих особливо треба відзначити урочисте вшанування в театрі „Колесо“ в Буенос Айресі та у театрі „Аргентіно“ в Мар-де-Платі, він запропонував присутнім прослухати останню ювілейну доповідь, яку виступав реж. Г. Голіян про „Політичні поєми Т. Шевченка“. Після цієї цікавої і добре опрацьованої доповіді відбулося скромне прийняття, яке в приміській атмосфері затягнулося до пізнього вечора, аж поки голова Ювілейного Комітету не проголосив в прощальній промові закриття Шевченківського Року, запрошуючи одночасно всіх присутніх спричинитися до того, щоб і ювілейні святкування пам'яті Миколи Лисенка пройшли так само успішно, як святкування пам'яті Т. Шевченка.

Вшанування пам'яті М. Лисенка. — З огляду на те, що на 1962 р. припадає 50-ліття з дня смерті і 120-ліття з дня народження Батька Української Музики, М. Лисенка, славного нашого композитора, що відкрив світові незвичайні багатства української народної пісні і започаткував в Україні шлях до створення національної опери на європейському рівні, Українська Центральна Репрезентативна, на засіданні її Управи з Президією Головної Ради, вирішила присвятити найбільшій увазі до того, щоб пам'яті М. Лисенка в Буенос Айресі належало відзначити і щоб ознаменувати аргентинське громадянство з його творчістю. З цією метою обрано Ювілейний Громадський Комітет в такому складі: голова — проф. С. Овчарук, заступники — І. Григорашук та Я. Лавриченко, секретар — реж. Г. Голіян. Організаційний референт І. Кузьмич, мистецький референт — мгр. Вол. Білинський, фінансовий референт — Осип Галатюк. До Комітету входять по два представники від кожної національної організації. Комітет уже видав заклики до українського громадянства, щоб підтримало його діяльність і в першу чергу розкупило й поширило квитки на великий ювілейний концерт в опері „Колесо“ на 1-го квітня 1962 р.

С. Овчарук

„Жива газета“ в Нью Йорку

18-го листопада 1961 року місцевий відділ Об'єднання Прихильників Визволення Востоків України „Жива газета“, в якій взяли участь чотири автори: мгр. Василь Тучак, Валентин Новиченко, д-р Богдан Цимбаліст і д-р Осип Давко.

Перший читав мгр. Тучак на тему: „Що криється за ілюзіями Підпорогого проти Катановича на 22-му З'їзді КПСР“. Він навів суттєві міркування з приводу Підпорогого до розпору Хрущова з опозицією, а який не останню роль відіграв Катанович. Але ворожнеча Хрущова і Катановича має свою історію. На тілі ворожнечі і в обличчі кривавих дил Катановича в Україні відзначається дуже обособленістю, що Хрущов доручив атаку на Катановича своєму довіреному ставленнику в Україні.

Мгр. Тучак стверджує, що незалежно від цілей закінчення Підпорогого на адресу Катановича — це закінчення і оправдані. Це справді Катанович переводив в Україні колективізацію в ударному темпі при допомозі терористичних засобів, а Катанович — це голодомор. Він був не тільки безоглядним виконавцем волі Сталіна, але і його головним дорадником в тому ділі, отже й ініціатором.

Друге перебування Катановича в Україні після війни позначилося, як і перше, масовими розстрілами, тюремними закінченнями і засудженнями. Тут в Україні засідає зерно негодом між Катановичем і Хрущовим вже на тілі особистого суперництва.

В. Новиченко говорив на тему: „Суперечності про діяльність на Україні“. Після загальних заваг про потребу й доцільність слідкування за сучасними подіями в Україні він заявив, що сьогодні можна розрізнити на еміграції два табори, які по різному реагують на дієвість в Україні. Один із них негує усе, що там твориться і відкидає усі здобутки матеріальної і духовної культури як більшовицькі і тим самим ворожі їм України. Другий табір в своїй оцінці підсвідомості діяльності намагається глянути на речі глибше, і пробивши шаралату офіційної догматики, відмітив здобутки, які сяють сам нарід, всупереч окупаційній і ворожій Україні політиці Москви. Він навів деякі місця із своєї власної розмови з підсвідомістю українцями. На основі досвіду з тієї розмови він звертає увагу на потребу застосування окремої тактики, що може забезпечити таким розмовам певний успіх.

На тему „Чуттєвість і раціональність в думанні українців“ говорив д-р Цимбаліст. Він зупинився на прох-

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

СОЮЗОВІ! Ваш Відділ Українського Народного Союзу це Ваша родина, Ваша згуртована громада, Ваша установа! Місячні чи річні, як і кожні інші збори Вашого Відділу вирішують важливі справи, що відносяться до Вас особисто, до Вашої родини і Вашої спільноти. Тому, Ваша участь у цих зборах має бути обов'язковою, бо вона є у Вашому найкращому інтересі! То ж приходьте усі на збори свого Відділу та спільно, всією громадою, обговоріть свої запитання і висловіть їх, вирішуйте всі свої організаційні обов'язки та вимагайте цього від інших. На річних зборах обирається, щоб Ваш Відділ мав найкращу Управу і самі не відмовляйтесь від обов'язку управління, якщо Вам так обійдеться обирати членів. На зборах приходьте точно! В Українському Народному Союзі наша будучність!

У найближчому часі відбудуться збори.

П'ЯТНИЦЯ 18-го січня 1962

БЕНОН, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 281, о. год. 7.30 веч., в залі УНДЮ при 37 Схід 23-тя вул. На зборах вибір делегатів на 25-ту Конвенцію УН-Союзу. — Ів. Донган, секр.

СУБОТА 20-го січня 1962

НЮАРК, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. Чорноморська Січ, Відд. 14, о. год. 7.30 веч., в Східній Домі. — М. Отрок, секр.

ЧЕСТЕР, Па. — Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 156, о. год. 7.30 веч. — Василь Новак, секр.

АМІГЕРСТ, Масс. — Річні Збори Відд. 199, о. год. 7.00 веч. в домі 82 Часунт Ст. Пров. в домі 82 Часунт Ст. Пров. в Східній Домі. — М. Отрок, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва Зоря, Відд. 69 в 7-й год. веч., в домі 33 1-й Ст. в Нью Йорку. Присутність членів прибутти. Відбудеться вибір нового Уряду на 1962 рік. — Управла.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд. 372, відбудуться о. год. 7.30 веч. в Ім. Голл, 210 Черч Ст. Присутність усіх членів прибутти на час. На порядку денному буде вибір делегата на Конвенцію УН-Союзу, а також інші важливі до поладження справи. На річних зборах Відділу вибрано Управу в такому складі: С. Дубей — президент, Ю. Лінніш — заст. пресд., Ю. Ярема — фін. секр., Д. Геча — заст. фін. секр., П. Шинло — рек. секр., В. Колтонський — заст. Контрольного Комітету: Нестор Ярема, В. Реновський, Софія Ципа, Сусп. Опіка: Н. Ратліф, Софія Лінніш. Зайтересованим забезпеченням в УН-Союзі просять звертатися на адресу фін. секретаря: Ю. Ярема, 139 Бестерел Ав., Плейнфیلд, Н. Дж., тел. PL 5-3404.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ“, Відд. 284, відбудуться о. год. 7.00 веч., в УНДЮ. На порядку денного: звіт Управи на 1962 рік, та біжучі справи. Присутність членів численно прибутти. — І. Іванчик, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Річні Збори Відд. 397 відбудуться о. год. 5-й по пол., а прийняття членських вкладок від год. 3-4-30 цього ж дня. — О. Штогрин, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ“, Відд. 284, відбудуться о. год. 7.00 веч., в УНДЮ. На порядку денного: звіт Управи на 1962 рік, та біжучі справи. Присутність членів численно прибутти. — І. Іванчик, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Річні Збори Відд. 397 відбудуться о. год. 5-й по пол., а прийняття членських вкладок від год. 3-4-30 цього ж дня. — О. Штогрин, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва „Запорозька Січ“, Відд. 284, відбудуться о. год. 7.00 веч., в УНДЮ. На порядку денного: звіт Управи на 1962 рік, та біжучі справи. Присутність членів численно прибутти. — І. Іванчик, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Річні Збори Відд. 397 відбудуться о. год. 5-й по пол., а прийняття членських вкладок від год. 3-4-30 цього ж дня. — О. Штогрин, секр.

Алекс Березний на Міжнародному Фестивалі

Цими днями прийшла вістка з Мистецького Міжнародного Фестивалю, що відбувається в Маямі, про величезний успіх українського танцюриста, виконавця еспа нескількох фламандських танків, Алекса Березного. Алекс виступав як соліст у відомому еспанському балеті „Грандаль“, що прибув з Еспанії для участі у фестивалю.

Маямський газети „Маямі Геральд“ і „Маямі Ньюс“ виступили великі статті, в яких, Алекс отримав найвищий оцінку. Ось що пише „Маямі Геральд“ з 9-го грудня 1961 р.: „Алекс Березний є живий фламандський танцюрист високого калібру; і його танки були надзвичайні“.

Газета „Маямі Ньюс“ з 11 грудня вмістила просторе ін-

терв'ю з Алексом Березним. Ця газета назвала Алекса „балетовою зіркою“. Крім виступу на міжнародному фестивалі, Алекс мав п'ять виступів в телебаченні і три радіоінтерв'ю та запропоновано йому залитися в Маямі на довгий час, обіцяючи вигідні контракти.

Дм. Д-ий

Нові клітини „Зарева“ у Ютиці і Аллентаві

9-го грудня 1961 відбулися в Ютиці, Нью Йорк Загальні Збори Українського Академічного Товариства „ЗАРЕВО“.

Загальні Збори вітали: голова Центрального Проводу „ЗАРЕВА“ — Павло Дорожницький та члени Красного Проводу „ЗАРЕВА“ — Володимир Процик, Осип Врублівський та Михайло Герещ.

Рівночасно на Загальних Зборах виголошено чотири доповіді, а саме: „Ідеологія та Історія „ЗАРЕВА“ — Павло Дорожницький, „Діяльність „ЗАРЕВА“ — Володимир Процик, „Способи організування нових клітин „ЗАРЕВА“ — Осип Врублівський, „ЗАРЕВО“ в Ютиці“ — Михайло Герещ.

Після корисної і ділової дискусії вибрано управу клітин у такому складі: Раїса Герещ — голова, Дзєніслава Чорна — заступник голови, Женя Постой — секретар, та Микола Герещ — скарбник і організаційний референт.

До Контрольної Комісії ввійшли: Ніна Герещ — го-

лова, та Анна Ройко — член.

При кінці зборів відбулася Товариська Зустріч членів клітин з позамісцевими гостями.

23-го грудня 1961 р. відбулися в Аллентаві Пенсильванії, Основові Загальні Збори Українського Академічного Товариства „ЗАРЕВО“.

На Загальні Збори прибули: Богдан Гасюк — голова Красного Проводу „ЗАРЕВА“, та Осип Врублівський — орг. референт К. П. „ЗАРЕВА“. Прибули з Філадельфії Марко Царинник, Марія Іваш та студентка Лариса Середя.

Богдан Гасюк і Осип Врублівський подали делікатно поради, щодо майбутньої праці нової клітини, та побажали новим заревам найбільше успіху.

При кінці зборів відбулися вибори першої управи, до якої ввійшли: Богдан Барилка — голова, Михайло Луценський — заступник голови, Марія Голець — секретарка та Христина Гачкевич — голова Контрольної Комісії. Б. Г.

СЛОВНИКИ

Англо-Український Словник — 50,000 слів і виразів, 792 стор. в опраі — М. Л. Подзєзько 5.00
Українсько-Англійський Словник — 1,011 слів, 60,000 слів — М. Л. Подзєзько 5.00
Замовляйте: „СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

STARK COMPANY
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
МАШИНИКИ або ПИСАЧІ
(українські або англійські)
найкращі в АРЦІ.

Однією Українська Імпортова Фірма
W. W. EXPORT-IMPORT CO.
263 Market St., Newark 2, N. J.
Hi-Fi Stereo — Radio — Phono
апарати — Radio-Phono TV ком-
бінації. Відкрито 9-6 веч., в не-
ділю: 10-4 по пол.

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ДІВЧАТА
молоді, до праці при пакуванні.
Можна мешкати в Meat Packing
Plant. Постійна праця. Добра
платня.
WHITE PACKING CO., Inc.
349 Reid Avenue
Brooklyn, N. Y.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

DIE SETTERS
досвідчені при
setting power press dies.
Середня фабрика. Відповідати
по-англійськи:
Box 13 Room 824
11 West 42nd Street
NYC 36, N. Y.

ОПЕРЕТОРИ
при eyelet press.
3 досвідчені при multi plunger
presses. Середня фабрика. Від-
повідати по-англійськи:
Box 13 Room 824
11 West 42nd Street
New York 36, N. Y.

LATHE HANDS
Делна і чиста праця.
1-класні фахівці
Мусять вміти „set-up“ свого
машину. Платня після умови.
Писати тільки по-англійськи
до: Box J-2, Rm 824, 11 W. 42nd
Street, N. Y. C.

TOOL & DIEMAKERS
CLASS „A“
Першокласні, досвідчені при
Compond and Progressive Dies.
Середня фабрика. Платня за
згодою. Відповідати по англій-
ській мові:
Box J-2, Room 824
11 W. 42nd Street, N. Y. C.

BUSINESS OPPORTUNITY

ПЕКАРНЯ — Staten Island
Оборот понад \$100,000
Відкрито 6 днів в тижді. Дуже
заосмотрена. Ідеал для спіль-
ноти. Небува нагода, треба по-
бачити, щоб оцінити. Спішити
тільки до власника по бл.
інформації. Продається в втра-
тою за \$30,000. Тел. ввечора.
EL 1-8834

BUY U.S. SAVINGS BONDS

FUNERAL DIRECTORS

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTOR
AIR-CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 Springfield Avenue
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похороном
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контроль-фабрик театратура
Модерна клітинка до ужитку
ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІВ
УКР. НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ТАРЗАН, ч. 4775. Тарзан діє!



Настрешні Тоні і Джан ба-
чили перед собою ряд тих, що
закричали одні на одних.



Варабани замовкли. Рішу-
чий атажок почав давати
знак до ексекції...



Аж тут нагло вбіг до села
бронзовий велетен і вигук-
Стріле!

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

В щоденнику „СВОБОДА“

1 інч через одну шпальту
за культурні імпреси 2.00
1 інч за одну шпальту
за бізнесові оголошення \$3.00
1 інч через одну шпальту
за політичні оголошення \$4.00